



MARKTGEMEINDE  
**SCHLANDERS**

COMUNE DI  
**SILANDRO**

Kopie / copia

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Datum / data  
**22.12.2022**

**Nr./n. 44**

Uhrzeit / ore  
**18:00**

ORT: Ratssaal des Gemeindehauses von  
Schlanders

LUOGO: Sala del Consiglio Comunale di Silandro

| ANWESEND SIND<br>SONO PRESENTI | Abwesend / Assente |                     | ANWESEND SIND<br>SONO PRESENTI | Abwesend / Assente |                     |
|--------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------------------|--------------------|---------------------|
|                                | entsch./<br>giust. | unent./<br>ingiust. |                                | entsch./<br>giust. | unent./<br>ingiust. |
| Dr. Dieter Pinggera            |                    |                     | Manuel Trojer                  |                    |                     |
| Daniel Donner                  |                    |                     | Heinrich Fliri                 |                    |                     |
| Christine Kaaserer             |                    |                     | dott.ssa Simone Koppmann       | X                  |                     |
| Andreas Mair                   |                    |                     | Antonino Morabito              |                    |                     |
| Thomas Oberegelsbacher         |                    |                     | Maria Pilser                   |                    |                     |
| Dr. Julia Pircher              |                    |                     | Peter Raffeiner                | X                  |                     |
| Christian Tappeiner            |                    |                     | Esther Tappeiner               |                    |                     |
| Dunja Anna Teresa Tassiello    |                    |                     | Kunhilde Von Marsoner          |                    |                     |
| Dr. Monika Wielander           |                    |                     | Franz Josef Winkler            |                    |                     |

Seinen Beistand leistet Der Generalsekretär Dr.  
Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit  
übernimmt Dr. Dieter Pinggera in der Eigenschaft  
als Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente  
per la legalità dell'adunanza Dr. Dieter Pinggera  
nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden Gegenstand:

Il Consiglio comunale tratta il seguente oggetto:

**Sekretariat – Festlegung der Steuersätze  
und des Freibetrages der Gemeindesteuer -  
GIS ab dem Jahr 2023**

**Segreteria – Determinazione delle aliquote e  
dell'importo di  
detrazione dell'imposta municipale - IMI a  
decorrere dall'anno 2023**

Antrag eingereicht von Bürgermeister

Proposta inoltrata dal Sindaco

Dr. Dieter Pinggera

Nach Einsichtnahme:

- in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;
- in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;
- in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;
- in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung,
- in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinden mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinden mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurden.

Festgestellt, dass die Gemeinde Schlanders im obgenannten Beschluss der Landesregierung nicht als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft worden ist und somit der im Artikel 5 des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, vorgesehene Artikel 9/quinquies zur Anwendung kommt.

Nach Einsichtnahme:

- in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 22.12.2022 Nr. 43 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft tritt und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann,
- in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die geltende

Viste:

- le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;
- l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;
- la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;
- la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", nel testo vigente;
- la deliberazione della Giunta provinciale del 27/09/2022 n. 692, con la quale sono stati classificati i Comuni con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3.

Constatato che il Comune di Silandro non è stato classificato come Comune con esigenza abitativa nella summenzionata deliberazione della Giunta provinciale e che pertanto deve essere applicato l'articolo 9/quinquies previsto dall'articolo 5 della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3.

Visto:

- il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 22/12/2022 n. 43, il quale entrerà in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;
- che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisca con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Dopo esauriente dibattito;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Vista il vigente regolamento interno del Consiglio;

Geschäftsordnung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

*Tvpg8YSUnxX1zyz8sWjSagEpzBoStp/nDw5DEEZxf4E=*

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

## **b e s c h l i e ß t**

### **DER GEMEINDERAT**

mit 15 Ja-Stimmen, ausgedrückt mittels Handerheben bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten (zeitweilig abwesend Gemeinderat Heinrich Fliri):

1. gemäß Art. 9 Abs. 1 des Landesgesetzes vom 23. April 2014 Nr. 3 für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % festzulegen;
2. ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in der Höhe von 1.050,00 Euro festzulegen;
3. ab dem Jahr 2023 betreffend GIS-Steuer folgende Steuererleichterungen festzulegen:
  - a) für Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen):  
Steuersatz: 0,56 %;
  - b) für Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:  
Steuersatz: 0,49 %;
4. ab dem Jahr 2023 betreffend GIS-Steuer folgende Steuererhöhungen festzulegen:
  - a) für Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 der GIS-Verordnung (nicht vermietete Wohnungen)  
Steuersatz: 1,30 %;
  - b) gemäß Artikel 1 Absatz 2 der GIS-

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

### **d e l i b e r a**

con 15 voti favorevoli, espressi mediantealzata di mano con 15 consiglieri presenti e votanti (temporaneamente assente il consigliere Heinrich Fliri):

1. di stabilire giusto art. 9 comma 1 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 %;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura di euro 1.050,00;
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
  - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 2, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni locate):  
aliquota: 0,56 %;
  - b) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:  
aliquota: 0,49 %;
4. di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti maggiorazioni per l'imposta IMI:
  - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni non locate):  
aliquota: 1,30 %;
  - b) giusto articolo 1, comma 2 del regolamento

Steuersatz: 1,10 %;

aliquota: 1,10 %;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal <a href="http://www.portalefederalismofisca">www.portalefederalismofisca</a> telematisch zu übermitteln</p> <p>6. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.</p> <p>7. Festgehalten, dass gegenständliche Maßnahme keine direkten buchhalterischen Ausgaben mit sich bringt.</p> | <p>5. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale <a href="http://www.portalefederalismofiscale.gov.it">www.portalefederalismofiscale.gov.it</a> ;</p> <p>6. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.</p> <p>7. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta delle spese contabile dirette;</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[illegible]

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Dieter Pinggera  
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister  
(Der Generalsekretär - il segretario generale)

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der  
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per  
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister  
(Der Generalsekretär - il segretario generale)